

# Христос Раждається! - Славте Його! Christ is Born! - Glorify Him!

**14 січня 2024 – Неділя 32-га по Зісланні Святого Духа – Глас 7**  
**January 14, 2024 – 32<sup>nd</sup> Sunday after Pentecost – Tone 7**

**9:30AM** За Парафіян та жертводавців \* **LIVE STREAM** \* For Parishioners & Benefactors  
*Парафіяльна «Просфора»* Parish "Prosfora" Luncheon

**Понеділок, 15 січня** Monday, Jan. 15

**8:30AM** Боже благословення для Ігора Шевчука (ж. Олег і Надя Мачай)  
God's Blessings upon Ihor Shevchuk (Oleh & Nadia Maczaj)

**Вівторок, 16 січня** Tuesday, Jan. 16

**8:00AM** За здоров'я Павла Галичанівського (ж. Анжела Максимець)  
For Health of Pavlo Halychanivsky (Angela Maksymets)

**Середа, 17 січня** Wednesday, Jan. 17

**8:00AM** † Іван, Мая, Параскевія, Марія, Микола, Віктор, Михайло (ж. НН)  
† Ivan, Maiya, Paraskeviya, Mariya, Mykola, Victor, Mykhaylo (NN)

**Четвер, 18 січня** Thursday, Jan. 18

**8:00AM** † Надія (ж. Родина) † Nadiya (Family)

**П'ятниця, 19 січня** Friday, Jan. 19

**8:30AM** Боже благословення для Тані Фераро і Христі ВанСайс (ж. Олег і Надя Мачай)  
God's Blessings upon Tania Ferraro & Chrystia VanSise (Oleh & Nadia Maczaj)

**Субота, 20 січня** Saturday, Jan. 20

**8:00AM** † Стефан Рудик (ж. Оля Рудик) † Stephen Rudyk (Olga Rudyk)

**9:00AM** † Людмила Зайченко (ж. Родина) † Ludmila Zaychenko (Family)

**Неділя, 21 січня – 33-тя неділя по Зісланні Св. Духа** Sunday, Jan. 21 – 33<sup>rd</sup> S. after Pentecost

**9:30AM** За Парафіян та жертводавців \* **LIVE STREAM** \* For Parishioners & Benefactors

**TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS:** Epistle – Eph. 6:10-17 Gospel – Luke 13:10-17

**NEXT SUNDAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS:** Epistle – Col. 1:12-18 Gospel – Luke 14:16-24

**WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us in our Church undercroft after Divine Liturgy for our annual Parish family Christmas luncheon – the "PROSFORA". Tickets may be purchased at the door. All are invited!**

**ETERNAL SANCTUARY LAMP** is offered this week for Blessings for Sophia Shevchuk (req. by Oleh & Nadia Maczaj).

**ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASS** – this week class will be held on Thursday, Jan. 18 at 6PM in the undercroft.

**BLESSING OF HOMES:** Fr. Ivan will begin visiting parishioners' homes to bless them with the Jordan water. Please let Father know if want your house blessed: phone the rectory (845-626-2864) or email [info@HolyTrinityNY.org](mailto:info@HolyTrinityNY.org)

**HEALTH TALKS:** Next Sunday, Jan. 21, Dr. Michael Fulmes will speak to our parishioners about their health, after Liturgy. He completed Lviv Medical University and has a private practice in NYC. Theme: *Why do people get sick.*

**2024 ENVELOPES AND CALENDARS** are available in the Church undercroft. If you have not registered officially as parishioners, this is a perfect time to do so. Please see the trustees or Fr. Ivan. *Our Thanks to Geoffrey and Heather Hazzard of H. B. Humiston Funeral Home in Kerhonkson for donating the Calendars!*

**COLLECTION BASKET** is located on the small table as you enter Church. Thank you for your continued financial support!

**PODCAST:** Check out our weekly Byzantine Ukrainian podcast: <http://bit.ly/HolyTrinityLive> (click on latest videos).

**We continue to live-stream Sunday services on:** <http://bit.ly/HolyTrinityLive> & [www.facebook.com/HTUCCNY](http://www.facebook.com/HTUCCNY)

# Христос Хрещасться! - В Річці Йордані! Christ is Baptized! - In the River Jordan!

**Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ:** Апостол – Еф. 6, 10-17 Євангеліє – Лк. 13, 10-17

**Слово БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ:** Апостол – Кол. 1, 12-18 Євангеліє – Лк. 14, 16-24

**ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ!** Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Святої Літургії на Парафіяльний Різдвяний обід - «ПРОСФОРА». Квитки можна закупити при вході.

**ВІЧНЕ СВІТЛО** на цей тиждень – за Боже благословення для Софії Шевчук (ж. Олег і Надя Мачай).

**КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ** для ДОРΟΣЛИХ – у четвер, 18 січня - 6PM.

**БЛАГОСЛОВЕННЯ ДОМІВ:** Отець Парох почне традиційні душпастирські відвідини домів парафіян з Йорданським благословенням. Будь ласка, повідомте о. Івана, якщо бажаєте освятити свій дім: зателефонуйте до канцелярії на число 845-626-2864 (і залишіть повідомлення) або напишіть імейл [info@HolyTrinityNY.org](mailto:info@HolyTrinityNY.org)

**РОЗМОВИ ПРО ЗДОРОВ'Я:** В наступну неділю, 21 січня після Літургії (для всіх бажаючих), д-р Михайло Фультмес поговорить з парафіянами про їхнє здоров'я – тема: «Чому люди хворіють».

**КОНВЕРТИ ТА КАЛЕНДАРІ НА 2024 РІК** можна вже забрати в церковній залі. Якщо Ви офіційно ще не зареєструвалися, щоб стати членами нашої парафіяльної родини, нині добра нагода це зробити – зверніться до мужів довір'я або до о. Пароха. *Дякуємо п-ву Джеффрі і Гетер Газард, власників похоронного заведення H.B.Humiston, за пожертву календарів!*

**ПОДКАСТ:** Ми продовжуємо подкаст «Візантійсько-український коментар», який містить коментарі до читань з літургійного календаря, як також інші роздуми. <http://bit.ly/HolyTrinityLive>

**КОШИК** для збірки знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви, оскільки наші мужі довір'я не ходять з кошиками. Дякуємо за Вашу підтримку нашої парафії!

**ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ** до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.

**СВЯТА СПОВІДЬ** – кожної неділі перед Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

**МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ, ЗА НЕВИННІ ЖЕРТВИ І ЗА ГЕРОЇВ!**

**PRAY FOR PEACE AND A BETTER FUTURE FOR UKRAINE!**

**ЗАНЕСІТЬ ДАТИ У ВАШІ КАЛЕНДАРІ – 2024 – SAVE THESE DATES!**

Початок Великого Посту – 03/18 – 1<sup>st</sup> Day of Great Lent

Великопосна Місія – 04/07 – Lenten Mission

Парафіяльні Річні Збори – 04/07 – Parish Annual Meeting

Пасха - Великдень – 05/05 – Easter - Pascha



## Financial Recap – 01/07/2024

Offerings	\$ 325.00
Candles	137.00
Poor	50.00
Dues	50.00
Fuel	25.00
Initial Offering	140.00
Theophany	620.00
Guests 01/06	105.00
Church Donation	20.00
Feast Days	20.00
Kolyada	45.00
The Sower	30.00

**Total Contributions: \$1,567.00**

**ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!**

Reports prepared by Maria Ougrin,  
Financial Secretary